ŽENSKÁ HLÍDKA.
ŘÍDÍ M. BUREŠOVÁ.

DUSE A SRDCE.

Duše.

Den srpnový si lehal unavený
a po horách šel soumrak v závoji
a píseň smutnou zapěly kdes ženy . .
O marné pěly Naději.

Slunce zapadlo a večer unavený
ve sladký spánek skolébal kol ženy
melancholickou písní svou . . .

To píseň o Štěstí a Lásce byla,
o marném snění — duši roztoužila
takovou touhou neznámou . . .

Lepoglava, 1899.

Srdce.

Tak sladce mdlo mi je, tak sladce mdlo,
A hlava v snění níž i níže klesá . . .
Krvavé slunce v dálce zapadlo.
Jde krajem vůně ztišeného lesa . . .

Nad viskou lehký obláček se vznáší.
Klekání zvoní nízké na věži.
A Ona jde . . . Je andělu dnes krašší
a nese květy bílých protěží . . .

Kos dozpíval a usnul v lesa šeru
a plachá srna vběhla do polí
a slavík rozplakal se v navečeru,
že jedno srdce láska rozbolí . . .

Waldoerfel, 1909.

ZDVOŘILOST.

Zdvořilost jest krásná cnost, ale často zanedbávaná u dítek a u mládeže v této zemi. Často jsem slýchala, již co mladé děvče, jak od rodičů tak i od jiných, že v Evropě jsou děti daleko zdvořilejší nežli zde v Americe, a bylo mně to vždy divné, proč právě ten rozdíl, a myslela jsem, vždyť je zem jako zem a lidé mohou býti vychováváni všude stejně, zde jako tam za mořem. — Až konečně když jsem přicházela do let, kde jsem byla schopna porovnávat, tu poznala jsem ten velký rozdíl, jak v chování tak i ve vyjadřování se jak k rodičům tak i k jiným.

A co jest toho příčinou? Říká se, přílišná volnost a svoboda! Ano, svoboda — a to ta strašně zneužívaná svoboda a zneuctívaná svoboda! Myslí snad někdo, že ve hrubství a sprostotě spočívá ta tak zvaná svoboda? Anebo tím způsobem, že se člověčenstvo vyšine neb povznese? Ne! Tímto způsobem se jen zneuctívá, a vyšší city v člověku zakrňují a se ubíjí! . . .

Pokračujeme ve vědě, průmyslu a ve všem jiném, proč nemáme se zdokonalovati též ve zdvořilosti a zušlechťování svého ducha? Což člověk, nejvyšší tvor, má zapomínati sám na sebe? . . .

Tolik vůle snad nám ještě zbylo, abychom nezapomínali na tu nejdůležitější povinnost.

Ve staré vlasti naší byly a jsou dítky vedeny k tomu, aby ctily své rodiče, by měly úctu před stářím, aby byly zdvořilé ku každému. — Takovéto chování není pouze cností, ale povinností dle mého náhledu. Zde, v této naší volné vlasti, často jsem byla svědkyní, jak dítko, třeba ještě malé, se postaví před otce, matku, a odporuje všemu, co mu rodiče poručí a že se i často nepěkně vyjadřuje a ze starého člověka, místo aby ho pozdravilo, dělá si posměch neb činí o něm nepěkné poznámky. V tomto případě mají mnoho na svědomí rodiče, že bedlivě nepěstovali svoje dítko z mládí, a ponechávali mu příliš mnoho volnosti a pak dovolili mu záhy jíti do společnosti, která je svedla na nepravou cestu a ubila v něm ten nejvznešenější cit, cit — pro své vlastní rodiče. — Každé dítko má své povinnosti k rodičům, a rodiče mají jíti příkladem svému dítku.

V Americe platí heslo: "Stand on your rights," ale já k tomu dodávám: "And know your place and duty." Stůj na svém právu, avšak znej svoje místo a — povinnost.

Pořadatelka.

Panu F. Hajsovi platí můj srdečný dík za článek tak vhodný a příkladný, obzvláště pro naše mladší pokolení. Z článku onoho si může mnohá vzíti příklad a poučení pro život. Budou nás těšiti časté takové nevinné pokyny a obrázky ze života. Za všechny soudné čtenáře tlumočí dík

Pořadatelka.

Viktorie Yetchný, Esterhazy, Sask., Canada. — Ctěná pořadatelko "Ž. H.!" Přijměte moje díky za novoroční blahopřání. Přeji Vám nápodobně, ať se Vám to blaze žije, jako když si děva z růží věnec vije, v neskalené radosti. — Pohlednice Vámi mi zaslaná představovala prapor, skvostné to dílo českých žen. Chovám ji v milé vzpomínce, třebas už příliš pozdě vzdávám za ni dík. Věřím pí. Otoupalíkové, že se mile bavila ve Vaší společnosti, neb jste paní vzácených vlastností a Vaše skvostné vlohy jeví Váš elegantní sloh. Těší nás velice, paní Otoupalíková, že jste za 10 centů vyvázla životem. Přejem Vám dlouhé žití, abyste se dočkala pravnoučat, neb si toho, soudím, z Vašeho tklivého životopisu, plně zasloužíte. Vaše štěstí, že jste obchodního ducha. — Spoléháme se, až navštívíte své milé ve slunné Albertě, že i nám návštěvy své neodepřete. Totéž nám slíbila pí. Richterová, totiž, až pojede k mamince, že se u nás zastaví. Přeji jim, až kolem nich poletí vrána, aby u nich něco zapomněla — jestli se to dokonce už nestalo. Abych nezapomněla dostát slovu o té naší angličině před 20 léty, vezmu to z kraje. Byla jsem si koupit suché švestky a podali mi — pometlo. Inu, dovedná angličina. Jeden náš krajan — bylo nás tu tenkrát asi 8 českých rodin — přijal práci u anglického hospodáře. Když přišel k obědu a hospodyně se ho tázala: "Charlie, are you hungry?" — tu on chvatně jal se jí poněovat: "I'm not Hungarian, I'm Bohemian!" — A ještě něco. Náš soused jel do města na koupi. Tenkrát jsme měli asi 30 mil do města. Koupil cukr, kávu, čaj, rýži, pepř, skořici a hrozinky a vše složil do pytle. — Když přijel domů, prohlížela žena jeho nákup a našla vše rozbité v jedné hromadě a místo hrozinek našla tam kalafunu. Inu, ta angličina. — Milé čtenářstvo, mám tisíc chutí seznámit vás blíže s naší osadou Esterhazy. Poblíže města jest asi 60 českých rodin, několik našich krajanů lonská násilku v městě v různém povolání, jeden z nich nám postavil taneční síň a několik krajanů utvořilo pěknou hudební kapelu a nyní zvláště vyhlížejí vábně v nových úhledných uniformách. V městě zastoupeny jsou všechny obchody — máme tu 4 elevatory, mlýn, školu, 3 kostely, lékárnu s kotrmelcovými kapkami a všeliké jiné obchody. Kde nemají na blízku hotel, měli by vařit z rebarbory víno. Vyberou se silné stonky rebarbory, umyjí se a pořežou na kousky, naleje se na ně málo vody a dají se vařit, až se uvaří na měkko. Pak se vymačká skrz řídké plátno (cheese-cloth) a tekutina se dá znovu vařit s cukrem (cukru se může dát, jak si kdo přeje mít víno sladké). Do dvou gallonů tekutiny může se přilíti 1 kvart silného čaje a může se zašpuntovat do soudku a postavit na 14 dní ku kamnům kysat. Ale při otvírání pozor na potopu. — Aneb si vařte pivo takto: Za 10c chmele, žejdlík praženého ječmene a malá hrstka suchých jablek vaří se v řídkém plátně (cheese-cloth) 2 hodiny — na 10 gallonů piva zavaří se 8 koflíků cukru. Když to vychladne, přidají se 4 koláčky kvasnic — Já je pouštím do piva nerozmočené — pak se to ukryje a nechá se to 4 dny stát. Po 4 dnech se pěna sebere a pivo se dá do flašek a nechá zase 3 dny stát u tepla. — Špunty se musí přivázat provázky, aby nevylítaly. — Tentokráte ale rozhněvám asi pana sazeče, ač je to dobrák, že by ani kuřeti neublížil, leda na talíři pečenému; soudím tak z toho, že každý dopis můj pěkně vysázel. Zdravím všechny čtenci a přeji jim blažené žití — jako když děva sbírá kvítí a redakci mnoho zdaru. Někdy zase na shledanou!

Františka Otoupalíková, David City, Nebr. — Ctěná redakce "Pokroku" a milí čtenáři a čtenářky! To je teploučko, viďte? Alespoň kdybychom mohli běhat pořád venku, ušlo by to, ale když je člověk odkázán jen na pobyt ve stavení, nu, to jsou muka, teče z vás a seslábnete. Často si vzpomenu, jak asi musí být v redakci, kde třeba strávit při té neodbytné práci celé dny a někdy i celé večery. Kdy se ostatní lidé procházejí v chládku, u novin se pracuje. Vidím to, neb máme vedle tiskárnu novin "Butler Co. Press," kde lidé často ještě o půlnoci pracují. Je mi jich mnohdy líto. A ještě je mnohý často obtěžuje mizernými žvasty, jež nejsou slané ani mastné, a takový znavený člověk musí své zdraví kazit a odpovídat na to. Lituji takové lidi. Ctěná pořadatelko, paní Burešová, četla jsem váš článek, který jest ve všem pravdivý. Kdo nejvíce pro lid dělá, tomu dostane se nevděku. Má za svou práci tolik, jako ten, kdo nic pro nikoho nedělá, o tom aspoň nikdo nic neví a nepovídá, ten není hoden, aby se o něm mluvilo. A podniknete něco a lidé vám to nepřejí a závidí, ujmete se někoho a máte z toho sami zisk. Jak jsou ti lidé urážliví! Často jsem četla něco takového v novinách. Ale to si nikdo nepomyslí, co ten člověk má mnohdy práce a starostí, ano i noci obětuje, aby tomu neb onomu vypomohl neb něco pro druhého vykonal, zatím co jiný přijde z práce, nají se řádně a má pokoj. Takových lidí, kteří svůj mozek i v noci napínají přemýšlením, jak by prospěli svým bližním, máme sta a tisíce — a čeho se jim za to dostane? Nevděku tak velikého, že se každý rozumný člověk musí nad tím pozastavit. Proč nemáme mít takové lidi v uctivosti, kteří tolik pro lid udělali a dosud dělají?! — Než, paní Burešová, jinak to nebylo a už nebude. Tak se ten svět odplácí — vlastně lidé. — Ctěná paní Svobodová, jelikož se už více příspěvků neseślo, poslala jsem oné paní vše tak, jak jste mi to zaslala. Zároveň vám odpovídám ohledně toho tymiánu, který se nazývá anglicky "thyme." Potřebuje se ho nejvíce do omáček na zvěřinu a k nakládání. Bez něho by omáčka nestála za nic. Já ho mám dost. Hůře bude o tu zvěřinu, neb zajíce a králíky — ty musíme koupit. Co tomu říkáte? Brambory na místě co mají být levnější jsou dražší. Staré byly za \$1.10 bušl, teď jsou za \$1.75 a nové za \$2.75 až \$3.00. To je hezké, ne? A ne a ne pršet. Trávníky jsou suché, vše schne. To bude hezké pro nás v městě, kteří vše kupují! — Ctěná teta, vám se to řekne v té Omaze: "Proč nepíšeš, kmotra?" Ale být zde, však byste také neměla času. Buď to byste pásla krávu, neb byste byla v zahradě, aneb byste opatrovala slepice a prasata. To je asi, co jste zde měla na starosti. Ale v Omaze? Tam se vám vše pěkné doveze a máte to již hotové. To jsou časy, viďte? Že taky za vámi uteču! Co tomu říkáte? Tak mi raději asi za dvě stě neb tři něčeho nakupte a pošlete! — Já měla letos takové štěstí! Měla jsem nasazeno v inkubatoru 180 kachních vajec a hodně se mi kačat vylíhlo. Jistě vám nějaké dám. Nuž, hádejte, kolik? Dvě a jedno je chromé! Není to štěstí? Také jsem dostala dvě prasata a druhý den mi utekla, nevím však, kam. Z toho vidíte, že mi vše jen kvete.

Mary Kalcová, Munden, Kans. — Ctěná redakce "Pokroku"! Přijměte srdečný pozdrav. Jsem pilná čtenářka tohoto listu a zvláště ráda čtu dopisy. Paní pořadatelka "Ženské Hlídky" nám dává dobré pokyny, všechny její dopisy jsou moudré. "Ženskou Hlídku" přehlédnu vždy nejdříve a není divu, že se těším na den, kdy má časopis přijíti. "Pokrok" dochází mne pravidelně a moc se mi zamlouvá, tak že bych ho nepustila. — Měli jsme tu velké větry, které zem vysušily a zejména vítr dne 2. června byl moc horký, tak že je tu sucho a zahrádky schnou. Drobné obilí stojí si dobře, ale nebude-li brzy pršet, bude to špatné. Premiová semena vzešla mi všechna. Ovoce tu zmrzlo — místy sice něco bude, ale místy nebude pranic. Budeme aspoň bez práce. Jen když bude korna! Práce jest dost. Mám hezky kuřátek. Udělala jsem jim budky, každá kvočna si jde na své a tak se neumačkají. Udělala jsem hezky ostrou střechu. Ale přece začala chcipat — zalepla a lapala vítr. Dala jsem jim do žrádla sádlo a kerosin, dobře jsem to promíchala a potom chcipat přestala. Člověk si na nic takového nevzpomene, až mu to poví jiný. Mně to poradil můj soused. — Též podám svůj návod, jak dělám pie ze sladkého mléka aneb z podmáslí. Dám je vařit a rozdělám si mouku. Když se to vaří, tak to tam vleju a zamíchám. Pak rozstrouhám svrchní kůru citronu a citron do toho vymačkám, přidám do toho žloutky a sníh dám na vrch a osladím dle chuti. — Také dělám "hash", ten snad ale dovede každý připravit. Já ho mám někdy také ráda. — Dne 30. května měli jsme také oslavu na oslavu. Byl tam pan kazatel a bylo to prý velmi pěkné. Já jsem tam však nebyla. Srdečný pozdrav všem!

Zavaření ovoce.

Při zavaření ovoce jest záhodno na prvém místě vždy míti nádoby čisté, tak aby žádné bacilly se do něho nedostaly. Předně sklenice dobře ve vařící vodě sterilizovati a též i víčka, která musí být rovná a gumy, které mají být vždy nové, ovoce zdravé, ne přezrálé, a čistě přebrané. Cukr se dá svařit s vodou as deset minut, ovoce se do toho teprv přidá a vaří dle potřeby, vždy však jen v malém množství, aby se nepřevařilo, a zrovna vařící dávat do sklenic a tuto naplnit až po kraj. Stane-li se, že se ovoce usadí, tak že sklenice nejsou plné, opatrně každou otevříti a vařícím syrobem neb šťávou rychle doplniti a uzavříti. Když ovoce začne chladnout, dobře vždy pokličky utahovati, tak aby neměl vzduch k němu přístupu. Tímto způsobem vydrží ovoce třeba několik roků. Též se může ovoce zavařovati bez cukru a pak teprv, když se má upotřebiti, osladiti. Toto však neodporučuji, neboť ovoce není tak chutné, když není cukrem proložené.

Paštinák smažený.

Dej vařit mladý paštinák (parsnip) ve slané vodě, až jest měkký, dej jej do studené vody vychladnout, slupku s něho stáhni a paštinát roztluč na kaši, osol, opepři a přidej kus másla, promíchej a udělej z toho malé placičky, které obal v mouce, a smaž na rozpáleném másle neb sádle.

Polévka s krupičnými knedlíčky.

Vem čtvrt libry másla neb hovězího tuku, sebraného s polévky, aneb jinou mastnotu k tomu způsobilou, vraz do toho dva žloutky a 2 celá vejce a trochu osol. Dej do toho lžíci studeného mléka a tolik krupice, aby se z toho, když se to asi za půl hodiny ustojí, nechaly knedlíčky do polévky zavařit. Zavař je do dobré hovězí polévky.

Omáčka z čerstvé okurky.

Nakrájej na drobno čerstvou oloupanou okurku, dej ji do hrnku, přidej k ní drobně usekané petruželky, trochu octa, nalej na to hovězí polévky a nech to vařit. V jiném hrnéčku rozmíchej kousek čerstvého másla se dvěma lžícemi mouky a s trochou vlažné polévky, nalej na to tu zavařeninu, dobře promíchej, aby se neudělaly žmolky, a nech to ještě trochu povařit. Když chceš omáčku dát na stůl, můžeš do ní zamíchat jeden žloutek.

Jak lze práti záclony.

Rozestři na čistou podlahu neb voskové plátno plachtu neb kus bílého plátna, na něj špendlíky připevni každý coček tylové záclony, vem jemný kartáč, namoč do mydlin z bílého mýdla rozmočeného v teplé vodě s trochou boraxu, vodu však musíš často měniti, aby byla čistá. Když máš celou záclonu vydrhnutou, vem houbu, namoč ji v čisté vodě a záclonu dobře jí otři, a nech takto uschnouti. Nemusí se již dávat na rám neb žehliti.

Zkuste a uvěřte.

Málokterá věc je tak všestranně užitečná jako Severův Antisepsol. Je-li použit co sprcha, injekce neb kloktadlo, prokazuje výborné služby při chraptivosti, bolavých dásních, rýmě, nosním kataru a výtoku z ucha neb z jiné přirozené dutiny těla. Knížka tištěná ve vaší řeči a přibalená ku každé lahvi, poučuje na co vše je Antisepsol užitečný, avšak nejlépe, když jej zkusíte a přesvědčíte se. Za 25c obdržíte láhev v lékárně. W. F. Severa Co., Cedar Rapids, Iowa.

Sdružení českých lékařů

v Omaze a South Omaze

DR. CHALOUPKA EDW., 443 sev. 24. ul. So. Omaha. Telefon South 773.	DR. PETR F. J., 1407 již. 16. ul., Omaha. Telefon Douglas 3325.
DR. KÁLAL F. J., 206 Karbach Bl., Omaha. Telefon Douglas 1761.	DR. ŠIMÁNEK G. F., 1262 již. 13. ul., Omaha. Telefon Douglas 3769.
DR. KOUTSKÝ JOHN W., 405 sev. 24. ul., So. Omaha. Telefon South 142.	DR. ŠRÁMEK J. M., 1614 již. 8. ul., Omaha. Telefon Red 4292.
DR. NĚMEC CHAS. J., 1316 William ul., Omaha. Telefon Douglas 2817.	DR. SWOBODA LOUIS, 301 Paxton Blk., Omaha. Telefon Douglas 807.

My shora uvedení lékaři dle pravidel lékařské etikety nejdůrazněji odsuzujeme veškeré ohlašování kteréhokoliv lékaře sebe sama v kterýchkoliv časopisech svými pacienty, nechť už je to jakýmkoliv způsobem, ať ve zprávách místních nebo osobních. 43tf

Nejlepší cesta k blahobytu.

Máme na prodej: 4 půl sekce krásného pozemku blízko pošty a školy v amerikánské a české osadě, v přímém sousedství vojtěškové farmy v okresu Cheyenne. Majitel této farmy pěstuje 130 akrů vojtěšky na seno a semeno. Loni namlátil 6 bušlů semena po akru a prodal bušl za \$12, což činí \$72 za akr. Pozemky, jež s touto farmou sousedí, prodáváme za \$30 akr. Jediná úroda vám zaplatí celý pozemek. Právě v minulých dnech jeden mladý krajan zakoupil si čtvrt sekce vedle této vojtěškové farmy a z jara se sem nastěhuje. Máme ještě jiné pozemky, levnější než tyto. Prodali jsme již mnoha Čechům a jsou s námi spokojeni. Pište si pro české informace a pak přijeďte a my vás provezeme od farmy k farmě, abyste viděli, co se zde pěstuje. Jestliže vše není tak, jak zde líčíme, zaplatíme vám vydání za cestu.

McNish Land Co.,
SIDNEY, NEBRASKA
FRANTA HAIS, hlavní český zástupce.

KRAJANÉ POZOR!

Nenechte se ošálit cizími agenty a chcete-li obdržet za Vaše peníze nejlepší a nejlacinější piano, obraťte se na krajana, který Vám pošle piano přímo z továrny a ručí, že budete obslouženi k Vaší nejlepší spokojenosti, ať bydlíte ve kterémkoli okresu státu Nebraska.

Váš službovolný **Frank W. Hodek, Wolbach, Neb.**

Na prodej! Laciné a úrodné pozemky. Na prodej!

Každý přičinlivý člověk, který vládne několika sty dollary, může počíti farmařit. Zde postavíte stavby lacino, v létě můžete farmařit a po polní práci můžete jíti na výdělek, vydělat si na splátky a tak sobě zařizovati domov na stará léta a vymaniti své dítky z drápů monopolu, býti svým vlastním pánem nad sebou a majitelem výnosné farmy za pár roků. Pozemky leží nedaleko okresního města Phillips v "Nové Praze", československé to osadě, kde nyní žije mnoho krajanů. Hledí skvělé budoucnosti vstříc. — Ceny a popis krajiny zašleme zdarma. Úkaz a projížďka po našich pozemcích bezplatně. V pádu koupě slevíme na cestovném sem. 11tf

Pište hned na: JOHN SCHAUER, zástupce B—T.
Česko-Americké Pozemkové a Půjčovní Společnosti.
PHILLIPS, PRICE CO., WISCONSIN.

České mlýny, ve Wilber, Nebr.

Vyrabitelé nejlepší pšeničné a pravé žitné mouky, jakož i české krupičky.

Mouka naše jest k dostání u všech českých groceristů v Omaze a South Omaze.

Zda-li jedenkráte zkusíte mouku Wilberskou, která jest ta nejlepší v trhu, pečivo bude se na vás jen smát.

Též máme sklady v Lincoln, Nebr., Cedar Rapids, Ia., Chicago, Ill., Oklahoma City, Okla., Marshalltown, Ia., a St. Louis, Mo. 46-12

ZVONÍČEK & AKSAMIT, maj.

Vhodné dárky k veselkám a jiným rodinným i spolkovým slavnostem.

Největší výběr mužských a dámských hodinek, zlatých prstenů, stříbrného stolního náčiní a krásných příborů z broušeného skla. Pište si o cenník. Veškeré zboží zaručeno.

A. CECHA, hodinář a optik, 1248 jižní 13. ulice OMAHA, NEBRASKA.

ZUBY! ZUBY! ZUBY!

trhá, léčí, opravuje neb nahrazuje umělými, zkušený odborník

DR. JOSEF MAREŠ,

618-616 City National Bank Building, Omaha, Neb.

Prohlídka zubů koná se zdarma. Potřebujete-li nějakou opravu, bolí li Vás zuby, navštivte mne, poradím Vám. Za prohlídku zubů nečítám ničeho. 40tf

Lee-Glass-Andreesen Hardware Co.

prodává ve velkém

tlučené, vyrážené a lakované plechové nádobí. — Cínovaný plech, železný plech a kovové zboží. — Ostnatý drát, hřebíky, nožířské zboží, bicykly, střelné zbraně, náboje a sportovní zboží všeho druhu.

9th and Harney Streets. Omaha, Neb.